

### ΣΩΣΤΡΑΤΟΣ:

Ὅποσα Ὅσα  
ἔπραττον ἔκανα  
ἐν τῷ βίῳ, στη ζωὴ (μου),  
πότερα τι ἀπὸ τα δυο,  
ἔπραττον (τα) ἔκανα  
ἐκὼν με τη θέλησή μου  
ἢ ἢ  
ἐπεκέκλωστό εἶχαν οριστεῖ (έτσι)  
μοι για μένα  
ὑπὸ τῆς Μοίρας; ἀπὸ την Μοίρα;

### ΜΙΝΩΣ:

Ὑπὸ τῆς Μοίρας Ἀπὸ την Μοίρα,  
δηλαδή. φυσικά.

### ΣΩΣΤΡΑΤΟΣ:

Οὐκοῦν Λοιπὸν,  
καὶ και  
ἅπαντες ὅλοι  
οἱ δοκοῦντες ὅσοι φαινόμεσθε  
χρηστοὶ ἐνάρετοι  
καὶ και  
πονηροὶ κακοί,  
ἐδρῶμεν (τα) κάναμε  
ταῦτα αὐτὰ  
ὑπηρετοῦντες υπακούοντας

ἐκείνη; σε εκείνη;

**ΜΙΝΩΣ:**

Ναί, Ναι,  
τῇ Κλωθοῖ, (και συγκεκριμένα) στην Κλωθῶ,  
ἢ ἡ οποία  
ἐπέταξε ὅρισε  
ἐκάστῳ για τον καθένα  
τά πρακτέα αυτά που ἔπρεπε να κάνει,  
γεννηθέντι. ὅταν (ο καθένας) γεννήθηκε.

**ΣΩΣΤΡΑΤΟΣ:**

Εἰ Αν,  
τοίνυν λοιπόν,  
τις κάποιος  
φονεύσαι σκότῳνε  
τινᾶ κάποιον,  
ἀναγκασθεῖς ἀφοῦ ἀναγκάσθηκε  
ὑπ' ἄλλου ἀπό ἕναν ἄλλο,  
οὐ δυνάμενος ἐπειδὴ δεν μπορούσε  
ἀντιλέγειν, να διαφωνήσει,  
οἶον ὅπως παραδείγματος χάριν  
δήμιος ο δήμιος  
ἢ ἢ  
δορυφόρος, ο σωματοφύλακας,  
ὁ μὲν ο μεν πρῶτος  
πεισθεῖς υπακούοντας  
δικαστῆ, σε δικαστή,

ὁ δὲ και ο ἄλλος  
τυράννω, (υπακούοντας) σε ηγεμόνα,  
τίνα ποιον  
αίτιάση θα κατηγορήσεις  
τοῦ φόνου; για τον φόνο;

**ΜΙΝΩΣ:**

Δῆλον ὡς Φανερά  
τόν δικαστήν τον δικαστή  
ἢ ἢ  
τόν τύραννον, τον ηγεμόνα,  
ἐπεὶ επειδή  
οὐδέ (δεν θα κατηγορήσω) ούτε  
τό ξίφος το ξίφος  
αὐτό· το ίδιο.

τοῦτο γάρ Γιατί αυτό,  
ὄν καθώς είναι  
ὄργανον ὄργανο,  
ὑπηρετεῖ υπηρετεῖ  
προς τόν θυμόν τη θέληση  
τῷ παρασχόντι (που υπάρχει) σ' αυτόν που πρόσφερε  
πρώτῳ πρώτος  
τήν αἰτίαν. την αφορμή (του φόνου)  
/ εκτελεῖ την θέληση του πρωταίτιου.